

Instructions

Thule car seat baby mirror 14000014

EN

WARNING

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD’S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

- To be used under parental supervision.
- Never leave the child unattended.
- Do not let children play with this product.
- Do not modify the product in any way.
- Properly install the headrest mirror to get a clear view of the child without taking your eyes off the road.
- Make sure that the headrest mirror is securely attached to the headrest, to prevent any risk of detachment when the vehicle is in motion.
- Do not adjust or modify the headrest mirror while driving.
- Regularly inspect the headrest mirror for wear and tear. Do not use the product if it is damaged or broken.
- Clean the headrest mirror with a damp cloth and mild detergent. Dry it with a dry cloth.

FR

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIURE. LEUR NON-RESPECT POURRAIT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE L’ENFANT.

- À utiliser sous la surveillance des parents.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Ne modifiez pas le siège.
- Installez correctement le rétroviseur de l'appuie-tête pour avoir une vue dégagée de l'enfant sans quitter la route des yeux.
- Assurez-vous que le rétroviseur de l'appuie-tête est solidement fixé à l'appuie-tête, afin d'éviter tout risque de détachement lorsque le véhicule est en mouvement.
- Ne réglez ni ne modifiez le rétroviseur de l'appuie-tête pendant la conduite.
- Inspectez régulièrement le rétroviseur de l'appuie-tête pour vérifier qu'il n'est pas usé ou déformé. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou cassé.
- Nettoyez le miroir de l'appuie-tête avec un chiffon humide et un détergent doux. Séchez-le avec un chiffon sec.

ADVERTENCIA

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU HIJO.

- Para uso bajo supervisión parental.
- No deje nunca al niño desatendido.
- No deje que el niño juegue con este producto.
- No modifique el producto en forma alguna.
- Instale correctamente el espejo del reposacabezas para obtener una visión clara del niño sin quitar la vista de la carretera.
- Asegúrese de que el espejo del reposacabezas esté perfectamente fijado al reposacabezas, para evitar cualquier riesgo de separación cuando el vehículo esté en movimiento.
- No ajuste ni modifique el espejo del reposacabezas mientras conduce.
- Inspeccione regularmente el espejo del reposacabezas para ver si está desgastado. No utilice el producto si está dañado o roto.
- Limpie el espejo del reposacabezas con un paño húmedo y detergente suave. Sécalo con un paño seco.

WARNUNG

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN. NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN BEEINTRÄCHTIGT DIE SICHERHEIT DES KINDES.

- Unter elterlicher Aufsicht anwenden.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Modifizieren Sie den Sitz nicht.
- Bringe den Kopfstützenspiegel ordnungsgemäß an, sodass du das Kind problemlos im Blick behalten kannst, ohne den Blick von der Straße zu nehmen.
- Achte darauf, dass der Kopfstützenspiegel sicher an der Kopfstütze angebracht ist, damit er sich während der Fahrt nicht löst.
- Nimm während der Fahrt keine Einstellungen oder Veränderungen am Kopfstützenspiegel vor.
- Prüfe den Kopfstützenspiegel regelmäßig auf Verschleiß. Verwende das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Den Kopfstützenspiegel mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

WAARSCHUWING

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. DE VEILIGHEID VAN HET KIND KOMT IN HET GEDRANG ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT.

- Te gebruiken onder ouderlijk toezicht.
- Laat het kind nooit alleen achter.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Verricht geen aanpassingen aan het zadel.
- Installeer de hoofdsteunspiegel op de juiste manier, zodat u het kind goed kunt zien zonder uw ogen van de weg te halen.
- Zorg ervoor dat de hoofdsteunspiegel stevig aan de hoofdsteun is bevestigd, om het risico van losraken tijdens het rijden te voorkomen.
- Verstel of modificeer de hoofdsteunspiegel niet tijdens het rijden.
- Inspecteer de hoofdsteunspiegel regelmatig op slijtage. Gebruik het product niet als het beschadigd of kapot is.
- Maak de hoofdsteunspiegel schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Droog het af met een droge doek.

AVISOS:

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER AFETADA SE ESSAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS.

- Para ser usado sob supervisão dos pais.
- Jamais deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.
- Não permita que seus filhos brinquem com este produto.
- Não modifique a cadeirinha.
- Instale corretamente o espelho do encosto de cabeça para ter uma visão clara da criança sem tirar os olhos da estrada.
- Certifique-se de que o espelho do encosto de cabeça esteja fixado com segurança ao encosto de cabeça para evitar o risco de soltar com o veículo em movimento.
- Não ajuste nem modifique o espelho do encosto de cabeça ao dirigir.
- Inspeccione regularmente o espelho do encosto de cabeça quanto a sinais de desgaste. Não use o produto se ele estiver danificado ou quebrado.
- Limpe o espelho para encosto de cabeça com um pano úmido e detergente neutro. Seque com um pano seco.

ATTENZIONE

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ ESSERE COMPROMESSA SE NON SI SEGUONO QUESTE ISTRUZIONI.

- Naudoti prižiūrint tėvams.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Neleiskite vaikai žaisti su šiuo produktu.
- Non modificare il seggiolino.
- Installare corretamente lo specchio per poggiatesta per avere una visione chiara del bambino senza distogliere lo sguardo dalla strada.
- Assicarsi che lo specchio per poggiatesta sia fissato saldamente al poggiatesta, per evitare qualsiasi rischio di distacco quando il veicolo è in movimento.
- Non regolare o modificare lo specchio per poggiatesta durante la guida.
- Ispezionare regolarmente lo specchio per poggiatesta per verificare la presenza di segni di usura. Non utilizzare il prodotto se danneggiato o rotto.
- Pulire lo specchio poggiatesta con un panno umido e detergente delicato. Asciugare con un panno asciutto.

VARNING

VIKTIGT - LÄS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DE HÄR INSTRUKTIONERNA.

- Ska användas under överinseende av förälder.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Ändra inte sätet.
- Installera nackstödspegeln ordentligt för att få en tydlig bild av barnet utan att ta ögonen från vägen.
- Se till att nackstödspegeln är ordentligt fastsatt på nackstödet för att förhindra risk för lossning när fordonet är i rörelse.
- Justera inte nackstödspegeln under körning.
- Kontrollera regelbundet nackstödspegeln för slitage. Använd inte produkten om den är skadad eller trasig.
- Rengör nackstödspegeln med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. Torka den med en torr trasa.

ADVARSEL:

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG. DU RISIKERER AT UDSÆTTE DIT BARN FOR FARE, HVIS DU IKKE FØLGER ANVISNINGERNE I DENNE VEJLEDNING.

- Skal anvendes under forældreopsyn.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Lad ikke et barn lege med dette produkt.
- Sædet må ikke tilpasses eller ombygges.
- Installer nakkestøttespejlet korrekt for at få et klart overblik over barnet uden at tage øjnene væk fra vejen.
- Sørg for, at nakkestøttespejlet er forsvarligt fastgjort til nakkestøtten, så der ikke er risiko for, at det løsner sig, når køretøjet bevæger sig.
- Du må ikke justere eller ændre nakkestøttespejlet under kørsel.
- Efterse jævnligt nakkestøttespejlet for slitage. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller gået i stykker.
- Rengør nakkestøttespejlet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Tør det med en tør klud.

ADVARSEL:

VIKTIG - LES NOYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET GÅ UT OVER BARNETS SIKKERHET.

- Må brukes under oppsyn av voksne.
- Ikke la barnet være alene uten tilsyn.
- Ikke la barnet leke med dette produktet.
- Ikke modifiser setet.
- Monter nakkestøttespeillet riktig for å få et klart syn på barnet uten å ta øynene av veien.
- Forsikre deg om at nakkestøttespeilet er ordentlig festet til nakkestøtten, for å forhindre fare for løsing når kjøretøyet er i bevegelse.
- Ikke juster eller modifiser speilet på nakkestøtten mens du kjører.
- Inspisjer regelmessig nakkestøttespeilet for slitasje. Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ødelagt.
- Rengjør nakkestøttespeilet med en fuktig klut og mildt vaskemiddel. Tørk det med en tørr klut.

VAROITUS:

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYLTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. NÄIDEN OHJEIDEN JÄTTÄMINEN NOUETTAMATTA VOI VAIKUTAA LAPSEN TURVALLISUUTEEN.

- Käytettävä vanhemman valvonnassa.
- Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- Älä muokkaa istuinta.
- Asenna niskatukipeili oikein, jotta voit nähdä lapsen selvästi irrottamatta katsettasi tieltä.
- Varmista, että niskatukipeili on kiinnitetty tukevasti niskatukeen, jotta se ei pääse irtomaan ajoneuvon liikkeussa.
- Älä säädä tai muokkaa niskatuen peiliä ajon aikana.
- Tarkasta niskatukipeili säännöllisesti kulumisen varalta. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai rikkoutunut.
- Puhdista niskatukipeili kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Kuivaa kuivalla liinalla.

VIÐVÖRUN:

MIKLIVÆGT, LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SIÐARI NOTKUN. ÖRYGGI BARNSINS KANN AÐ VERA STEFNT Í HÆTTU EF EKKI ER FARIÐ EFTIR ÞESSUM LEIÐBEININGUM.

- Til notkunar undir eftirliti foreldra.
- Hafið barnið aldrei eftirlitslaust.
- Leyfið barninu ekki að leika með þessa vöru.
- Breytið sætinu ekki.
- Settu upp spegilinn á höfuðrúðanum til að fá skýra sýn á barnið án þess að taka augun af veginum.
- Gakktu úr skugga um að spegilinn á höfuðrúðanum sé tryggilega festur við höfuðrúðann til að koma í veg fyrir hættu á að hann losni þegar ökutækið er á hreyfingum.
- EKKI stílla eða breyta spegilinn á höfuðrúðanum við akstur.
- Skoðið spegil á hnakkapúða reglulega með tilliti til slits. Ekki nota vöruna ef hún er skemmd eða brotin.
- Þvoði spegil á hnakkapúða með rökum klút og mildu þvottaefni. Þurrkið með þurrum klút.

HOIATUS:

TÄHTISI! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. NIENDE JUHISTE EIRAMINE VÕIB SEADA OHTU LAPSE TURVALISUSE.

- Kasutada vanemate järelevalve all.
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Ärge laske lapsel selle tootega mängida.
- Ärge muutke istet.
- Paigaldage peatote peegel õigesti, et saada lapsest selge vaade ilma silmi teelt maha võtmata.
- Veenduge, et peatote peegel on kindlalt peatote külge kinnitatud, et vältida sõiduki liikumise ajal eraldumisohtu.
- Ärge reguleerige ega muutke sõidu ajal peatote peeglit.
- Kontrollige regulaarselt peatote peegli kulumist. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või katki.
- Puhastage peatote peegel niiske lapiga ja pehme pesuvahendiga. Kuivatage see kuiva lapiga.

BRĪDINĀJUMS:

SVARĪGĪ! - PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO URIET PĀ ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES. ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR APDRAUDĒT BĒRNA DROŠĪBU.

- Izmantot tikai vecāku klātbūtnē.
- Nekad neatstāiet bērnu bez uzraudzības.
- Nelaujiet bērnam rotaļāties ar šo produktu.
- Nepārveidojiet sēdekli.
- Pareizi uzstādiet galvas balsta spoguli, lai iegūtu skaidru skatu uz bērnu, nenopemot acis no ceļa.
- Pārliciecinietis, ka galvas balsta spogulis ir droši piestiprināts pie galvas balsta, lai novērstu jebkādu atdalīšanās risku, kad transportlīdzeklis ir kustībā.
- Braukšanas laikā neregulējiet un nepārveidojiet galvas balsta spoguli.
- Regulāri pārbaudiet, vai galvas balsta spogulis nav nolietojies. Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai salauzts.
- Notīriet galvas balsta spoguli ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Nosusiniet to ar sausu drānu.

ISPĚJIMAS:

SVARBU - ATIÐŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĖTUMĖTE PASIKAITYTI. NEATSIZŪVELGUS Į ŠIAS INSTRUKCIJAS, GALI BŪTI SUMAŽINTAS JŪSŲ VAIKO SAUGUMAS.

- Naudoti prižiūrint tėvams.
- Niekada nepalikite nikdy bez dozoru.
- Ne dovolite dėtetu, aby si s výrobkom hrály.
- Jokiu būdu nemodifikuokite sėdynės.
- Tinkamai sumontuokite galvos atramos veidrodį, kad gautumėte aiškų vaiko vaizdą, neatitraukdami akių nuo kelio.
- Istikinkite, kad galvos atramos veidrodis yra patikimai pritvirtintas prie galvos atramos, kad būtų išvengta bet kokios rizikos atsijungti, kai automobilis juda.
- Vairuodami nereguliuokite ir nekeiskite galvos atramos veidrodžio.
- Reguliariai tikrinkite, ar galvos atramos veidrodis nėra susidėvėjęs. Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas ar sulaužytas.
- Galvos atramos veidrodėlį nuvalykite drėgnu skudurėliu ir švelniu plovikliu. Džiovinkite sausu skudurėliu.

ВНИМАНИЕ!

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА.

- Можно использовать только под присмотром родителей.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не разрешайте ребенку играть с данным продуктом.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию сиденья.
- Правильно установите зеркало на подголовнике, чтобы вы могли следить за ребенком, не отвлекаясь от дороги.
- Убедитесь, что зеркало подголовника надежно закреплено, чтобы оно не отвалилось в пути.
- Запрещается регулировка и модификация зеркала подголовника во время езды.
- Регулярно проверяйте, не износилось ли зеркало на подголовнике. Если изделие повреждено или сломано, не используйте его.
- Чтобы удаить загрязнения с зеркала на подголовнике, воспользуйтесь влажной тканью и мягким моющим средством, а затем вытрите зеркало сухой тканью.

ПОПЕРЕЖДЕНИЯ:

ВАЖИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ. НЕВИКОНАННЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ВПЛИВНУТИ НА БЕЗПЕКУ ДИТИНИ.

- Слід використовувати під наглядом батьків.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- Не змінюйте крісло в жоден спосіб.
- Правильно встановіть дзеркало-підголівник, щоб отримати чіткий огляд дитини, не відриваючи очей від дороги.
- Переконайтеся, що дзеркало підголівника надійно прикріплене до підголівника, щоб запобігти будь-якому ризику від'єднання під час руху автомобіля.
- Не регулюйте та не змінюйте дзеркало підголівника під час руху.
- Регулярно перевіряйте дзеркало підголівника на предмет зносу. Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений або зламаний.
- Очистіть дзеркало підголівника вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом. Витріть його сухою ганчіркою.

OSTRZEŻENIE:

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

- Należy używać tylko pod kontrolą rodzica.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie pozwól dziecku bawić się wózkami.
- Nie wolno modyfikować fotelika.
- Prawidłowo zainstaluj lusterko zagłówka, aby uzyskać wyraźny widok dziecka bez odrywania wzroku od drogi.
- Uwepnij się, że lusterko zagłówka jest bezpiecznie przymocowane do zagłówka, aby zapobiec ryzyku odierwania się, gdy pojazd jest w ruchu.
- Nie wolno regulować ani modyfikować lusterka zagłówka podczas jazdy.
- Regularnie sprawdzaj lusterko w zagłówku pod kątem zużycia. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub zepsuty.
- Wyczyść lusterko zagłówka wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Osusz suchą szmatką.

UPOZORNĚNÍ:

DŮLEŽITÉ! POKYNY NĚ POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. PŘI NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYŇŮ MŮŽE BYT OHROŽENA BEZPEČNOST DĚTĚ.

- Nutno používat pod dohledem dospělých osob.
- Dítě nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály.
- Sedačku nijak neupravujte.
- Správně nainstalujte zrcátko opěrky hlavy, abyste měli dobrý výhled na dítě, aniž byste spustili oči ze silnice.
- Ujistěte se, že je zrcátko opěrky hlavy bezpečně připraveno k opěrce hlavy, aby se předešlo jakémukoli riziku odpojení, když je vozidlo v pohybu.
- Nenastavujte ani neupravujte zrcátko opěrky hlavy za jízdy.
- Pravidelně kontrolujte, zda není zrcátko opěrky hlavy opotřebené. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený nebo rozbitý.
- Očistěte zrcátko opěrky hlavy vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Osušte jej suchým hadříkem.

FIGYELMEZTETES:

FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA GYERMEKÉT KOCKÁZTNAK TETHETI KI.

- Szülői felügyelet mellett használható.
- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- Ne hagyja, hogy a gyermek játszzon ezzel a termékkel.
- Ne végezzon módosításokat az ülésen.
- Megfelelően szerelje fel a fejtámla tükroét, hogy tiszta képet kapjon a gyermekről anélkül, hogy levenné a szemét az útról.
- Győződjön meg arról, hogy a fejtámla tükör biztonságosan rögzítve van a fejtámlához, hogy a jármű mozgása közben elkerülje a leválás veszélyét.
- Vezetés közben ne állítsa be vagy módosítsa a fejtámla tükroét.
- Rendszeresen ellenőrizze a fejtámla tükroé kopás és elhasználódás szempontjából. Ne használja a terméket, ha sérült vagy törött.
- Tisztítsa meg a fejtámla tükroét nedves ruhával és enyhe mosószerrel. Szárítsa meg száraz ruhával.

AVERTISMENTE:

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. DACĂ NU URMAȚI INSTRUCȚIUNILE, POATE FI AFECTATĂ SIGURANȚA COPILULUI.

- A se utiliza sub supravegherea părinților.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Nu modificați scaunul.
- Montați corect oglinzila tetierei pentru a obține o vedere clară a copilului fără a vă lua ochii de pe drum.
- Asigurați-vă că oglinzila tetierei este bine fixată pe tetieră, pentru a preveni orice risc de detașare atunci când vehiculul este în mișcare.
- Nu reglați și nu modificați oglinzila tetierei în timp ce conduceți.
- Verificați periodic oglinzila tetierei pentru uzură. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau rupt.
- Curățați oglinzila retrovizoare a tetierei cu o cârpă umedă și detergent delicat. Uscați-o cu o cârpă uscată.

UPOZORNENIE:

DŮLEŽITÉ - PŘED POUŽITÍM PŘEČTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PŘE BUDÍCÍ POTREBU. PŘI NEDODRŽANÍ TYCHTO POKYŇŮV MŮŽE DOJÍT K OHROŽENÍU BEZPEČNOSTI DIETAŤA.

- Musí sa používať pod dozorom rodičov.
- Dieťa nenechávajte nikdy bez dozoru.
- Nedovoľte dieťaťu, aby sa hralo s týmto výrobkom.
- Sedačku žiadnym spôsobom neupravujte.
- Správne namontujte zrkadlo na opierku hlavy, aby ste mali dobrý výhľad na dieťa bez toho, aby ste spustili oči z cesty.
- Uistite sa, že zrkadlo opierky hlavy je bezpečne pripevnené k opierke hlavy, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku odpojenia, keď je vozidlo v pohybe.
- Počas jazdy nenastavujte ani neupravujte zrkadlo opierky hlavy.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je zrkadlo pripevnené k opierke hlavy opotrebované. Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený alebo zlomený.
- Zrkadlo opierky hlavy očistite vlhkou handričkou a jemným čisticím prostriedkom. Osušte ho suchou handričkou.

OPOZOŘILO:

POMEMBNO - PŘED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNE. ČE TEH NAVODIL NE UPOŠTEVATE, LAHKO OGROZITE VARNOST OTROKA.

- Izdelek je treba uporabljati pod nadzorom staršev.
- Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- Otroku ne dovolite, da se igra s tem izdelkom.
- Sedeža ne spreminjajte.
- Pravilno namestite ogledalo naslona za glavico, da dobite jasn pogled na otroka, ne da bi umaknili oči s ceste.
- Pazite, da je ogledalo za naslon za glavo dobro nameščeno na naslon za glavo, da med vožnjo ne bo odpadlo.
- Med vožnjo ne nastavljajte ali spreminjajte ogledala za naslon za glavo.
- Redno pregledujte ogledalo naslona za glavo glede obrabe. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali pokvarjen.
- Ogledalo vzglavnika očistite z vlažno krpo in blagim detergentom. Posušite ga s suho krpo.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! ПРОЧЕТАТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. НА ДЕТЕТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ЗАСЕГНАТА, АКО НЕ СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

- Да се използва под родителски надзор.
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Не оставяйте детето да си играе с този продукт.
- Не правите никакви промени в продукта.
- Монтирайте правилно оггедалото за облегалка за глава, за да видите ясно детето, без да отделяте поглед от пътя.
- Въверте се, че оггедалото за облегалката за глава е здраво закрепено към нея, за да се предотврати всякакъв риск от отделяне, докато превозното средство е в движение.
- Не регулирайте и не променяйте оггедалото за облегалка за глава по време на шофиране.
- Редовно проверявайте оггедалото за облегалка за глава за износване. Не използвайте продукта, ако е повреден или счупен.
- Почистете оггедалото на облегалката за глава с влажна кърпа и мек препарат. Подсушете го със суха кърпа.

UPOZORENJE

VAŽNO - SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE. AKO SE NE BUDETE PRIDRŽAVALI OVIH UPUTA, MOŽE BITI UGROŽENA SIGURNOST DJETETA.

- Upotrebljava se pod roditeljskim nadzorom.
- Nikad nemojte ostavljati dijete bez nadzora.
- Nemojte dozvoliti djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Nemojte preuređivati sjedalicu.
- Pravilno postavite ogledalo naslona za glavu kako biste dobili jasan pogled na dijete bez skretanja pogleda s ceste.
- Provjerite je li ogledalo na naslonu za glavu čvrsto pričvršćeno na naslon za glavu kako biste spriječili opasnost od odvajanja ogledala dok je vozilo u pokretu.
- Nemojte podešavati ili mijenjati ogledalo naslona za glavu tijekom vožnje.
- Redovito pregledavajte ogledalo naslona za glavu na habanje. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen ili slomljen.
- Ogledalo naslona za glavu očistite vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Osušite ga suhom krpom.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΥΒΕΥΤΕΙ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Να χρησιμοποιείται με την εποπτεία γονέα.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς εποπτεία.
- Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Μην τροποποιήσετε το προϊόν με κανέναν τρόπο.
- Τοποθετήστε σωστά τον καθρέφτη του προσκέφαλου για να έχετε καθαρή θέα του παιδιού χωρίς να πάρετε τα μάτια σας από το δρόμο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο καθρέφτης του προσκέφαλου είναι καλά στερεωμένος στο προσκέφαλο, για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο αποκόλλησης όταν το όχημα κινείται.
- Μην ρυθμίζετε ή τροποποιείτε τον καθρέφτη του προσκέφαλου κατά την οδήγηση.
- Ελέγχετε τακτικά τον καθρέφτη του προσκέφαλου για φθορά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή σπασμένο.
- Καθαρίστε τον καθρέφτη του προσκέφαλου με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί.

TR
⚠️ UYARI: <p>ÖNEMLİ - DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. BU TALİMATLARA UYMAZSANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ ETKİLENEBİLİR.</p> <ul style="list-style-type: none">Ebeveyn gözetimi altında kullanılmak içindir. Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın. Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin. Ürün üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Gözlerinizi yoldan ayırmadan çocuğu net bir şekilde görebilmek için koltuk başlığı aynasını doğru şekilde takın. Araç hareket halindeyken herhangi bir ayırılma riskini önlemek için koltuk başlığı aynasının koltuk başlığına güvenli bir şekilde takıldığından emin olun. Sürüş sırasında koltuk başlığı aynasını ayarlamayın veya değiştirmeyin. Koltuk başlığı aynasını aşınma ve yıpranma açısından düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı veya kırık ürünü kullanmayınız. Koltuk başlığı aynasını nemli bir bez ve hafif bir deterjanla temizleyin. Kuru bir bezle kurulayın.
MT

⚠️ TWISSIJA:

IMPORTANTI - AGRĀ L-ISTRUZZJONIJET TA'JJB QABEL TUŻA U ŻOMMOM GĦAL REFERENZA FUTURA. IS-SIGURTÀ TAT-TFAL TISTA' TKUN AFFETTWAȚA JEKK MA SSEGWIX DAWN L-ISTRUZZJONIJET.

- Għandu jintuża taħt superviżjoni tal-ġenituri.
- Qatt thalli t-tifel/tifla waħdu/waħedha.
- Thallix it-tarbija tilgħab b'dan il-prodott.
- Timmodifikax is-sedil.
- Installa sew il-mera tal-post fejn tistrieġ ir-ras biex ikollok dehra ċara tat-tifel/tifla mingħajr ma tneġhi għajnejk mit-triq.
- Kun żgur li l-mera tal-post fejn tistrieġ ir-ras tkun imwaħħla sew mal-post fejn tistrieġ ir-ras, biex tevita kwalunkwe riskju ta' distakkament meta l-vettura tkun miexxa.
- Tagġustax jew timmodifikax il-mera tal-post fejn tistrieġ ir-ras waqt is-sewqan.
- Spezzjona regolarmnt il-mera tal-post fejn tistrieġ ir-ras għal sinjalji ta' tkagħbir bl-użu. Tużax il-prodott jekk ikun bil-hsara jew imkisser.
- Naddaf il-mera tal-post fejn tistrieġ ir-ras b'ċarruta niedja u deterġent hafif. Nixxifha b'ċarruta niexfa.

HE
⚠️ אזהרה
חשוב - קרא בקפידה ושומר לעיון במועד מאוחר יותר. <p>בטיחות הילד עלולה להיפגע אם לא תמלא אחר הנוחיות אלה.</p> <ul style="list-style-type: none">לשימוש תחת השגחת הורים. לעולם אל תשאיר את הילד ללא השגחה. אל תניח לילד לשחק עם מוצר זה. אל תבצעו שינויים כלשהם במושב. התקן כראוי את המראה משענת הראש כדי לקבל תצוגה ברורה של הילד מבלי להסיר את העיניים מהכביש. ודא שמראת משענת הראש מחוברת היטב למשענת הראש, כדי למנוע כל סכנת ניתוק כאשר הרכב בתנועה. אין לכווון או לשנות את מראת משענת הראש בזמן נהיגה. בדוק באופן קבוע את מראה את משענת הראש לאיתור בלאי. אין להשתמש במוצר אם הוא פגום או שבור. נקה את מראת משענת הראש עם מטלית לחה וחומר ניקוי עדין. יבש עם מטלית יבשה.
AR
⚠️ تحذير
مهم - نرجى قراءة هذه المادة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. <p>قد تتأثر سلامة الطفل إذا لم تتبع هذه التعليمات بدقة</p> <ul style="list-style-type: none">يجب استخدامها تحت إشراف الوالدين. يجب عدم ترك الطفل دون رقابة مطلقًا. ينبغي عدم السماح للطفل باللعب بهذا المنتج. ا تدخل أي تعديل على المقعد بأي شكل من الأشكال. قم بتثبيت مرآة مسند الرأس بشكل صحيح للحصول على رؤية واضحة للطفل دون إبعاد عينيك عن الطريق. تأكد من تثبيت مرآة مسند الرأس بشكل آمن فوق مسند الرأس، لتجنب خطر انفصالها أثناء تحرك السيارة. لا تقم بضبط أو تعديل مرآة مسند الرأس أثناء القيادة. افحص مرآة مسند الرأس بانتظام خشية وجود آثار للبللى والتمزق. لا تستخدم المنتج إذا كان تالفًا أو مكسورًا. نظف مرآة مسند الرأس بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. جففه بقطعة قماش جافة.

ZH-SH
⚠️ 警告！ <p>重要提示 — 请仔细阅读并保留供日后参考。如果不遵守这些说明，您孩子的安全可能会受到影响。</p> <ul style="list-style-type: none">在家长监护下使用。 儿童必须时刻有人照看。 勿让儿童摆弄本产品。 请勿改装座椅。 请正确安装头枕镜，从而无需将视线移离道路即可清晰地看到孩子。 请确保头枕镜牢固地连接到头枕上，以防止在车辆行驶时出现任何脱落的风险。 驾驶时请勿调整或改装头枕镜。 定期检查头枕镜是否磨损。如果产品损坏或破损，请勿使用。 用湿布和温和的清洁剂清洁头枕镜。用干布擦干。
ZH-TW

⚠️ 警告！
重要須知 — 請仔細閱讀並保管此說明，以便未來參考使用。沒有遵守此說明，兒童的安全可能會受到影響。

- 在家長監視下使用。
- 切勿讓兒童無人照管。
- 請勿讓兒童玩弄此產品。
- 請勿改裝座椅。
- 正確安裝頭枕後視鏡，以便在不將視線從道路上移開的情況下清晰地看到孩子。
- 確保頭枕後視鏡牢固地固定在頭枕上，以防止車輛行駛時出現任何脫落的風險。
- 請勿在駕駛時調整或改裝頭枕後視鏡。
- 定期檢查頭枕後視鏡是否磨損。如果產品損壞或破損，請勿使用。
- 用濕布和溫和的清潔劑清潔頭枕後視鏡。用幹布擦乾。

JA
⚠️ 警告！ <p>重要 - 注意して読んだあと、後で参照できるように保管してください。記載されている指示に従わない場合、お子様の安全が損なわれるおそれがあります。</p> <ul style="list-style-type: none">保護者の監督のもとで使用してください。 お子様を乗せた状態では絶対に放置しないでください。 お子様が本製品で遊ばないようにしてください。 この製品を改造しないでください。 ヘッドレストミラーを正しく取り付ければ、道路から目を離さずにお子様の様子をはっきりと見ることができます。 走行中に外れることがないように、ヘッドレストミラーがヘッドレストにしっかりと取り付けられていることを確認してください。 運転中にヘッドレストミラーを調整したり、位置を変えたりしないでください。 ヘッドレストミラーに摩耗や破損がないかどうかを定期的に点検してください。破損したり、壊れたりしている場合はご使用にならないください。 ヘッドレストミラーのクリーニングは濡れた布で中性洗剤で行ってください。その後、乾いた布で水分を拭き取ってください。
KO

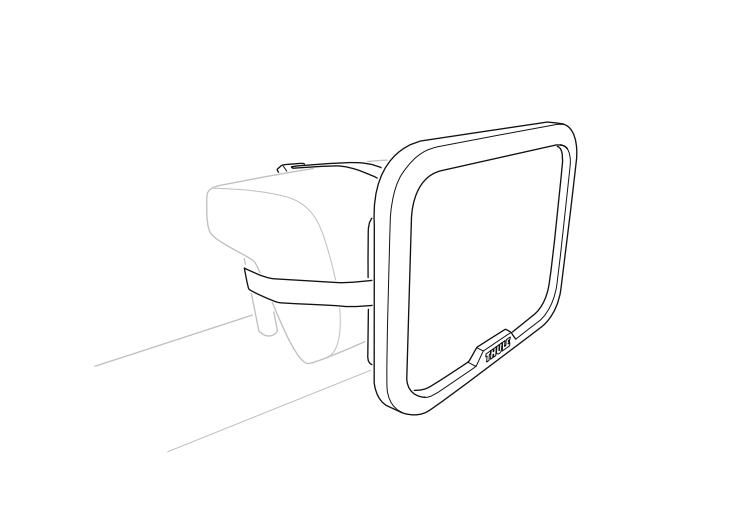
⚠️ 경고!
중요 - 나중에 참고할 수 있도록 이 지침을 잘 보관하십시오. 이러한 지침을 따르지 않으면 자녀의 안전에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.

- 부모의 감독 하에 사용해야 합니다.
- 아이를 방치하지 마십시오.
- 아이가 이 제품을 가지고 놀지 않게 하십시오.
- 절대로 시트를 개조하지 마십시오.
- 헤드레스트 미러를 올바르게 설치하여 도로에서 눈을 떼지 않고도 아이를 선명하게 볼 수 있습니다.
- 차량이 움직일 때 분리될 위험을 방지하기 위해 헤드레스트 미러가 헤드레스트에 단단히 부착되어 있는지 확인하십시오.
- 주행 중 헤드레스트 미러를 조정하거나 개조하지 마십시오.
- 헤드레스트 미러의 마모 여부를 정기적으로 점검하십시오. 제품에 손상이나 고장이 발생한 경우 사용하지 마십시오.
- 헤드레스트 미러를 젖은 천과 중성 세제로 세척하십시오. 마른 천으로 물기를 닦아 말리십시오.

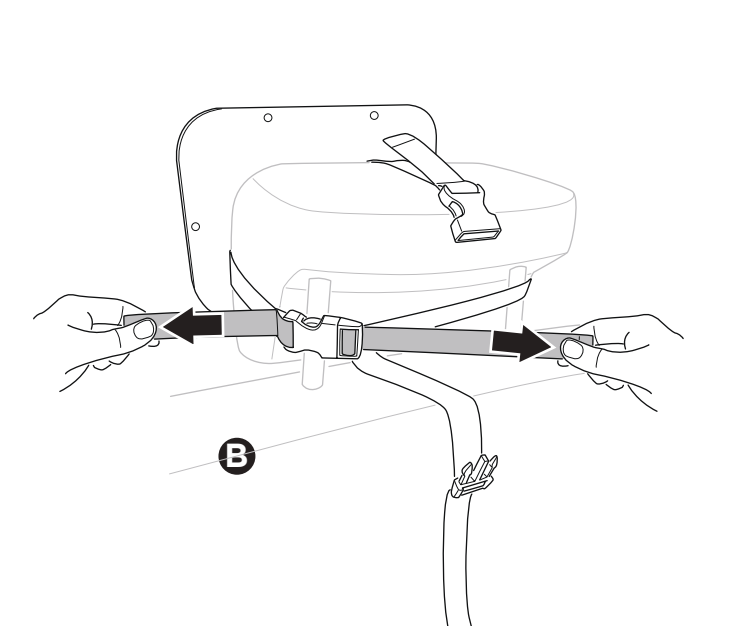
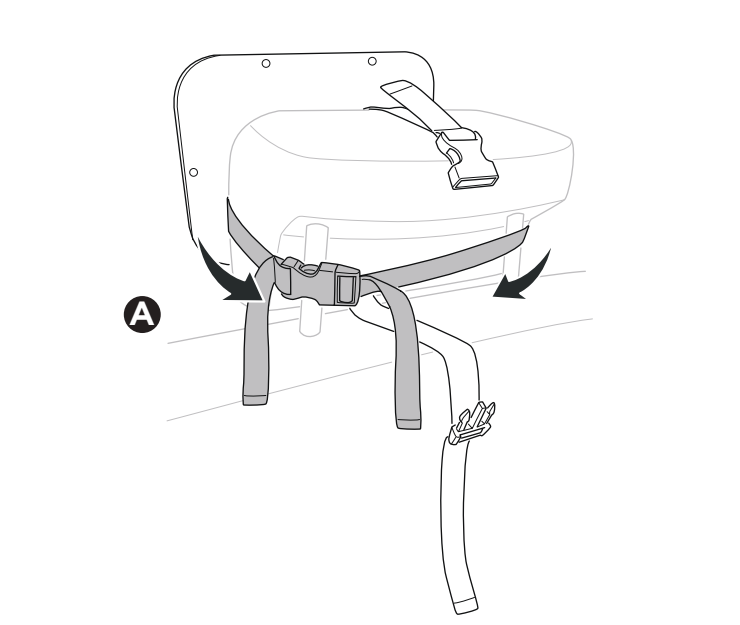
TH
⚠️ คำเตือน <p>ข้อสำคัญ - อ่านให้ละเอียดและเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต เด็ก ๆ อาจได้รับอันตรายได้หากไม่ทำตามคำแนะนำเหล่านี้</p> <ul style="list-style-type: none">สำหรับใช้งานภายใต้การกำกับดูแลของผู้ปกครอง ห้ามปล่อยให้เด็กไว้ตามลำพัง อย่าปล่อยให้เด็กเล่นผลิตภัณฑ์ อย่าดัดแปลงเบาะนั่ง ติดตั้งกระจกที่ติดกับพนักพิงศีรษะอย่างถูกต้องเพื่อให้มองเห็นเด็กได้ชัดเจน โดยไม่ต้องละสายตาจากถนน ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากระจกที่ติดกับพนักพิงศีรษะติดอยู่กับพนักพิงศีรษะอย่างแน่นหนา เพื่อป้องกันความเสี่ยงที่จะหลุดออกเมื่อรถเคลื่อนที่ อย่าปรับเปลี่ยนหรือปรับแต่งกระจกที่ติดกับพนักพิงศีรษะในขณะที่ขับรถ ตรวจสอบกระจกที่ติดกับพนักพิงศีรษะเป็นประจำว่ามีรอยขีดหรือรอยไม่ชัด ใช้ผลิตภัณฑ์หากได้รับความเสียหายหรือแตกหัก ทำความสะอาดกระจกที่ติดกับพนักพิงศีรษะด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ และอย่าทำความสะอาดอ่อน ๆ เช็ดให้แห้งด้วยผ้าแห้ง
MS

⚠️ AMARAN!
PENTING - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN. KESELAMATAN ANAK ANDA MUNGKIN TERJEJAS JIKA ANDA TIDAK MENGIKUTI ARAHAN INI.

- Untuk digunakan di bawah seliaan ibu bapa.
- Jangan sekali-kali membiarkan kanak-kanak tanpa seliaan.
- Jangan biarkan anak bermain dengan produk ini.
- Jangan ubah suai tempat duduk ini.
- Pasang cermin sandaran kepala dengan betul untuk mendapatkan pandangan yang jelas tentang kanak-kanak tanpa mengalihkan mata anda dari jalan raya.
- Pastikan cermin sandaran kepala dipasang dengan kukuh pada sandaran kepala, untuk mengelakkan sebarang risiko terlepas apabila kenderaan sedang bergerak.
- Jangan sesuaikan atau ubah cermin sandaran kepala semasa memandu.
- Periksa dengan kerap cermin sandaran kepala untuk mengesan tanda-tanda haus atau lusuh. Jangan gunakan produk jika rosak atau pecah.
- Bersihkan cermin sandaran kepala dengan kain lembap dan detergen ringan. Keringkan dengan kain kering.



1



2

